



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда
по правам человека. Российское
издание» № 10 (184)/2017 г.

Журнал зарегистрирован
в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и средств
массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-13585
от 20 сентября 2002 г.

Учредители:
Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель
ООО «Развитие правовых систем»
127055 Москва, ул. Суцеская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 350-0015
E-mail: info@echr.today

Подписано в печать 18.10.2017 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге
«Почта России» 61945
Подписной индекс в каталоге
Агентства «Роспечать» 85160
Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано в ООО «АГС-ПРИНТ»
115553, г. Москва, Андропова пр-кт,
д. 22, этаж 9, к. 52

Формат 60 × 84/8,
гарнитура CharterITC
Усл.-печ. листов 18,5
Печать офсетная
Тираж 2 100 экз. Заказ №

© ООО «Развитие правовых
систем», 2017 г.

Перепечатка материалов
«Бюллетеня Европейского Суда
по правам человека» без разрешения
ООО «Развитие правовых систем»
не допускается

В оформлении дизайна издания
используется символика Совета
Европы и Европейского Суда
по правам человека
© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам
человека)

Уважаемые читатели!

Сентябрь и октябрь этого года были насыщены различными событиями и мероприятиями, связанными с деятельностью Совета Европы, которые заслуживают самого внимательного изучения. Совет Европы провел несколько масштабных общеевропейских конференций: в Афинах (о совершенствовании работы судебных систем), Страсбурге (о вопросах биоэтики), Праге (о правах детей иммигрантов) и ряд других. Мы планируем опубликовать наиболее важные и интересные программные выступления участников этих обсуждений. Большая часть из них будет размещена на нашем сайте в Интернете (по причине ограниченности объема печатного издания), а вопросам биоэтики и биомедицины посвящен специальный выпуск журнала «Прецеденты Европейского Суда по правам человека», с которым уже можно ознакомиться.

В ряду важных событий находится и проводимая в Москве по инициативе нового Уполномоченного Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека М. Гальперина конференция «Россия и ЕСПЧ: право быть услышанным». Отрадно, что Минюст России в лице нового представителя властей при международном судебном органе изменил подходы к вопросам открытости, организовал обсуждение на высоком профессиональном уровне острых вопросов права и правоприменительной практики. До этого «площадка для дискуссий» была занята почти одними политиками, пытающимися «заработать очки» в предвыборном цикле, или изредка юристами, подвергающими Европейский Суд и Совет Европы критике, близкой к обструкции и зачастую просто некомпетентной, в отсутствие какого-либо им оппонирования. Тем важнее сбалансированный состав участников конференции, проводимой властями, как ответ на заявления депутатов о «непризнании решений ЕСПЧ». В ближайших номерах мы опубликуем материалы данного обсуждения, которые, несомненно, представляют большой интерес.

Также хотелось бы обратить внимание на публикуемый в текущем номере материал – письменные Замечания Комиссара Совета Европы по правам человека в качестве третьей стороны по делу ряда неправительственных коммерческих организаций, обжаловавших в Страсбург применение к ним законодательства об «иностранных агентах». Другие материалы по этому масштабному процессу, включая меморандум Уполномоченного Российской Федерации при Европейском Суде, мы опубликуем в четвертом номере журнала «Российская хроника Европейского Суда» за 2017 год.

А пока в десятом номере «Бюллетеня Европейского Суда по правам человека» вы сможете ознакомиться с девятью постановлениями Европейского Суда по делам против Российской Федерации, посвященными таким вопросам, как условия содержания под стражей, изъятие квартиры у добросовестного приобретателя, чрезмерная длительность разбирательства в суде по уголовному делу, жестокое обращение со стороны сотрудников органов внутренних дел и другим.

Кроме того, мы публикуем в нем полный текст важнейшего и интереснейшего прецедента – Постановления Большой Палаты Европейского Суда по делу «Бэрбулеску против Румынии», касающегося пользования сотрудниками интернет-ресурсами работодателя в личных целях на рабочем месте. Вправе ли работодатель контролировать интернет-переписку своих сотрудников, и если да, то при каких условиях? Ответ на этот и многие другие вопросы читатель сможет найти, ознакомившись с данным Постановлением.

В этом номере Бюллетеня вас также ждет очередной обзор практики Европейского Суда за май 2017 года.

Следите за нашими публикациями на сайте www.echr.today и на Facebook, а также подписывайтесь и читайте электронный журнал «Прецеденты Европейского Суда по правам человека». А мы уже скоро вернемся к вам с ноябрьским номером!

Главный редактор

Юрий Берестнев

Содержание

АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОБЗОР ПРАКТИКИ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА: МАЙ 2017 ГОДА 5

ИЗБРАННЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ (РЕШЕНИЯ) ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ПО ЖАЛОБАМ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ¹

Хантиева и другие против Российской Федерации. 26 [Khantiyeva and Others v. Russia] (жалоба № 43398/06)

Заявители (четыре человека), проживающие в Чеченской Республике, утверждали, что представители властей несут ответственность за незаконное задержание и последующее исчезновение их близкого родственника (сына, мужа и отца соответственно), а также за непроведение адекватного расследования обстоятельств его задержания и исчезновения.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 2, 3, 5 и 13 Конвенции, и обязал государство-ответчика выплатить совместно всем заявителям 2 000 евро в качестве компенсации материального ущерба, а также совместно первой заявительнице и второму заявителю 15 000 евро и совместно третьей заявительнице и четвертому заявителю 20 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Олейник против Российской Федерации. 45 [Oleynik v. Russia] (жалоба № 23559/07)

Заявитель, на момент задержания являвшийся сотрудником милиции, подозреваемый в вымогательстве взятки, жаловался на то, что задержавшие его сотрудники Федеральной службы безопасности избили его и более суток содержали под стражей без надлежащего оформления. Он также утверждал, что запись его переговоров была произведена в нарушение норм законодательства Российской Федерации.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили процессуальные и материальные требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток), требования пункта 1 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), а также положения статьи 8 Конвенции (право на уважение частной и семейной жизни), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 13 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Ван и другие против Российской Федерации. 58 [Van and Others v. Russia] (жалобы №№ 20213/05, 4482/06, 43519/06, 49045/06, 11213/07, 12688/07, 42174/07 и 39347/08)

Заявители (восемь человек) жаловались на чрезмерную длительность судебных разбирательств по их уголовным делам.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство) и статьи 13 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты), и обязал государство-ответчика выплатить заявителям различные суммы (от 758 до 3 000 евро, в общей сумме 13 858 евро) в качестве компенсации морального вреда.

Гвиниашвили против Российской Федерации. 62 [Gviniashvili v. Russia] (жалоба № 44292/09)

Заявитель, отбывающий наказание в исправительной колонии в г. Пензе, жаловался на необоснованно длительное содержание под стражей, а также на то, что рассмотрение его жалобы в отношении содержания

¹ Переводы Ю.Ю. Берестнева, Е.Г. Кольцова, Г.А. Николаева, Д.Г. Николаева, Н.В. Прусаковой.

под стражей происходило в отсутствие адвоката. Он также жаловался на нарушение его права на справедливое судебное разбирательство.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пунктов 3 и 4 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 2 000 в качестве компенсации морального вреда.

Маевский и другие против Российской Федерации72
 [Mayevskiy and Others v. Russia] (жалобы №№ 5403/07, 12097/09, 52460/13, 54286/13, 60823/13 и 6503/14)

Заявители (шесть человек) жаловались на чрезмерную продолжительность их содержания под стражей. Первый заявитель также жаловался на чрезмерную продолжительность судебного разбирательства по его делу, а второй – на незаконность его содержания под стражей.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пунктов 1 и 3 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность) и пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал государство-ответчика выплатить заявителям различные суммы (от 1 900 до 7 000 евро, в общей сумме 23 300 евро) в качестве компенсации материального ущерба, морального вреда и судебных расходов.

Идалов против Российской Федерации (№ 2)76
 [Idalov v. Russia] (№ 2) (жалоба № 41858/08)

Заявитель, проживающий в Чеченской Республике, жаловался на бесчеловечное обращение со стороны сотрудников полиции, негуманные условия содержания под стражей и этапирования в суд и из суда. Заявитель также жаловался на незаконность и необоснованность его содержания под стражей, а также на удаление из зала судебных заседаний во время слушания.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 3 (запрещение пыток) и 13 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты), а также подпункта «с» пункта 1 и пункта 3 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 26 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Саеров против Российской Федерации94
 [Sayerov v. Russia] (жалоба № 33071/12)

Заявитель жаловался на бесчеловечные условия его этапирования из изолятора временного содержания в суд и обратно (перегруженность автомобиля подсудимыми, отсутствие туалета и невыдача сухого пайка во время транспортировки), имевшие место более 100 раз.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 5 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Клименко против Российской Федерации96
 [Klimenko v. Russia] (жалоба № 18561/10)

Заявитель жаловался на то, что он был лишен квартиры, которую он приобрел у лица, не имеющего прав на нее, однако об этом заявителю не было известно при покупке жилья. Заявитель также утверждал, что выселение его и его семьи являлось нарушением права на уважение семейной жизни.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (право на защиту собственности) и что отсутствует необхо-

димось рассматривать жалобу на нарушение статьи 8 Конвенции (право на уважение частной и семейной жизни), обязав государство-ответчика выплатить заявителю 38 321 евро в качестве компенсации материального ущерба, 5 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Мануйлов и другие против Российской Федерации103
 [Manuylov and Others v. Russia] (жалобы №№ 63346/13, 63990/13, 64053/13, 65405/13, 72742/13, 75470/13 и 77073/13)

Заявители (семь человек) жаловались на бесчеловечные условия содержания в местах отбывания наказания. Заявители также утверждали, что они не имели эффективного средства правовой защиты в этой связи. Один заявитель также жаловался на ненадлежащие условия этапирования.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 3 (запрещение пыток) и 13 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты) в отношении всех заявителей, и обязал государство-ответчика выплатить заявителям в целом 68 700 евро в качестве компенсации морального вреда, материального ущерба и судебных расходов.

**Постановления (решения), вынесенные по жалобам
 в отношении государств – участников Конвенции
 (кроме Российской Федерации)**

Бэрбулеску против Румынии106
 [Bărbulescu v. Romania] (жалоба № 61496/08)

Заявитель жаловался на то, что решение его работодателя о прекращении трудового договора с ним было основано на нарушении права заявителя на уважение частной жизни и корреспонденции в связи с просмотром работодателем интернет-переписки заявителя, которую он вел на рабочем месте. Заявитель также утверждал, что внутригосударственные суды не выполнили своего обязательства по защите указанного конвенционного права.

Большая Палата Европейского Суда постановила 11 голосами «за» при шести – «против», что имело место нарушение статьи 8 Конвенции (право на уважение частной и семейной жизни).

НАШИ ПУБЛИКАЦИИ

Письменные замечания Комиссара Совета Европы по правам человека в качестве третьей стороны по делу «ЭКОЗАЩИТА и другие против Российской Федерации» (жалоба № 9988/13), а также по еще 48 жалобам, поданным в отношении Российской Федерации139